

# Septalloy

## NON GAMMA 2

NG 50 y NG 70



### Propiedades

Estas nuevas fórmulas, bajo forma de partículas esféricas y de limalla, son de alto contenido en Cobre. Preparadas con mercurio, las aleaciones NO GAMA 2 - NG 50 y NG 70 permiten obtener un material flexible y homogéneo, fácil de colocar. Al igual que la mayoría de las aleaciones de este tipo, SEPTALLOY NO GAMA 2, NG 50 y NG 70, presentan una mayor resistencia a la corrosión así como una estabilidad dimensional excepcional.

### SEPTALLOY NO GAMA 2 - NG 50

#### Composición

Ag 50%, Sn 30 % y Cu 20%

#### Utilización

Proporción aleación / mercurio  
- SEPTALLOY NO GAMA 2 - NG 50 ..... 1  
- MERCURIO ..... 1

#### Amalgamación

En los aparatos DENTOMAT o DUOMAT, el tiempo necesario para mezclar los elementos después de su dosificación es de 30 segundos.

### SEPTALLOY NO GAMA 2 - NG 70

#### Composición

Ag. 70 %, Sn. 18.5 %, Cu. 11 % y Zn. 0.5 %.

#### Observación

Esta aleación contiene zinc y la amalgama resultante presentaría una corrosión y una expansión excesivas si la trituración y la condensación de la amalgama no fueran efectuadas imperativamente en un lugar seco. Por consiguiente, la amalgama no debe ser ni amasada con las manos sin guantes, ni condensada en una cavidad húmeda, ni contaminada por la humedad.

#### Utilización

Proporción aleación / mercurio  
- SEPTALLOY NO GAMA 2 - NG 70 ..... 1  
- MERCURIO ..... 1,2

#### Amalgamación

En los aparatos DENTOMAT o DUOMAT, el tiempo necesario para mezclar los elementos después de su dosificación es de 30 segundos.

Características físicas	NG 50	NG 70
Dosificación SEPTALLOY NO GAMA 2 = Hg	1 = 1	1 = 1,2
Tiempo de mezcla en segundos	30	30
Tiempo de manipulación en minutos	6 a 9	7 a 9
Resistencia a la compresión en N/mm <sup>2</sup> después de 1 h. después de 24 h.	> 180 > 450	130 a 160 430 a 490
'Flow' en % (aplastamiento con 10 N/mm <sup>2</sup> a 37° C, 3 a 24 h después de la condensación)	< 0,3	< 0,3
'Creep' en % (aplastamiento con 35 N/mm <sup>2</sup> a 37° C en 3 h, 7 días después de la condensación)	< 0,2	< 0,2
Expansión de fragado en micrómetros después de 24 h a 37° C	+ 3	+ 3

#### Presentaciones

##### SEPTALLOY NO GAMA 2 - NG 50

Frasco de 250 g.

##### SEPTALLOY NO GAMA 2 - NG 70

Frasco de 250 g.

**Producto reservado exclusivamente para el uso del especialista en odontostomatología.**

SEPTODONT- 58, rue du Pont de Créteil  
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex, France.  
Tél.: 01 49 76 70 00



# Septalloy

## NON GAMMA 2

NG 50 et NG 70



### Propriétés

Ces nouvelles formules, sous forme de particules sphériques et de limaille, sont à haute teneur en Cuivre. Préparés avec du mercure, les alliages NON GAMMA 2 NG 50 et NG 70 permettent d'obtenir un matériau souple et homogène, facile à mettre en place. Comme la plupart des alliages de ce type, SEPTALLOY NON GAMMA 2, NG 50 et NG 70, présentent une résistance accrue à la corrosion ainsi qu'une stabilité dimensionnelle exceptionnelle.

### SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 50

#### Composition

Ag 50 %, Sn 30 % et Cu 20 %.

#### Mode d'emploi

Proportion alliage/mercure :  
- SEPTALLOY NON GAMMA 2 NG 50 ..... 1  
- MERCURE ..... 1

#### Amalgamation

Dans les appareils DENTOMAT ou DUOMAT, le temps de mélange après dosage est d'environ 30 secondes.

### SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 70

#### Composition

Ag. 70%, Sn. 18,5%, Cu. 11% et Zn. 0,5%.

#### Remarque

Cet alliage contient du zinc et l'amalgame en résultant présenterait une corrosion et une expansion excessives si la trituration et la condensation de l'amalgame n'étaient pas effectuées strictement à l'abri de l'humidité. En conséquence, l'amalgame ne doit être ni malaxé, ni touché avec les mains nues, ni condensé dans une cavité humide, ni contaminé par l'humidité.

#### Mode d'emploi

Proportion alliage/mercure :  
- SEPTALLOY NON GAMMA 2 NG 70 ..... 1  
- MERCURE ..... 1,2

#### Amalgamation

Dans les appareils DENTOMAT ou DUOMAT, le temps de mélange après dosage est d'environ 30 secondes.

Caractéristiques physiques	NG 50	NG 70
Dosage SEPTALLOY NON GAMMA 2 = Hg	1 = 1	1 = 1,2
Temps de mélange en secondes	30	30
Temps de mise en oeuvre en minutes	6 a 9	7 a 9
Résistance à la Compression en N/mm <sup>2</sup> après 1 heure après 24 heures	> 180 > 450	130 a 160 430 a 490
Flow en % (aplastamiento avec 10 N/mm <sup>2</sup> a 37° C de 3 a 24 heures après condensation)	< 0,3	< 0,3
Creep en % (aplastamiento avec 35 N/mm <sup>2</sup> , a 37° C en 3 heures, 7 jours après condensation)	< 0,2	< 0,2
Expansion de prise en micromètres après 24 h a 37° C.	+ 3	+ 3

#### Présentations

##### SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 50

Flacon de 250 g.

##### SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 70

Flacon de 250 g.

**Réservé à l'usage professionnel en art dentaire.**

SEPTODONT- 58, rue du Pont de Créteil  
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex, France.  
Tél.: 01 49 76 70 00



# Septalloy

## NON GAMMA 2

NG 50 und NG 70

### Eigenschaften

Diese neue Zusammensetzung in Form von sphärischen und feinspännigen Partikeln besitzt einen hohen Kupferanteil. Mit Quecksilber angemischt ergeben die beiden Legierungen NON GAMMA 2 - NG 50 und NG 70 ein geschmeidiges und homogenes Material, das sich leicht applizieren läßt.

Wie die meisten Legierungen dieser Art, so zeichnen sich das SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 50 und NG 70 durch einen erhöhten Korrosionswiderstand sowie durch eine außergewöhnliche Dimensionsbeständigkeit aus.

### SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 50

#### Zusammensetzung

Ag 50%, Sn 30%, Cu 20%.

#### Art der Anwendung

Mischungsverhältnis Legierung/Quecksilber :  
SEPTALLOY NON GAMMA 2 NG 50 ..... 1  
Quecksilber ..... 1

#### Amalgamierung

Im DENTOMAT oder DUOMAT beträgt die Anmischzeit nach der Dosierung zirka 30 Sekunden.

### SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 70

#### Zusammensetzung

Ag 70%, Sn 18,5%, Cu 11%, Zn 0,5%.

#### Hinweis

Diese Legierung enthält Zink, und das daraus hergestellte Amalgam würde eine erhebliche Neigung zu Korrosion und Ausdehnung aufweisen, wenn es nicht beim Anmischen oder Legen der Füllung vor Feuchtigkeit geschützt würde. Deshalb darf das Amalgam weder mit bloßen Händen berührt noch geknetet werden, noch in einer feuchten Kavität gestopft werden, noch auf andere Art und Weise mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.

#### Art der Anwendung

Mischungsverhältnis Legierung/Quecksilber :  
- SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 70 ..... 1  
- Quecksilber ..... 1,2

#### Amalgamierung

Im DENTOMAT oder DUOMAT beträgt die Anmischzeit nach der Dosierung zirka 30 Sekunden.

Physikalische Eigenschaften	NG 50	NG 70
Mischverhältnis SEPTALLOYNON GAMMA 2=Hg	1=1	1=1,2
Anmischzeit in Sek.	30	30
Arbeitszeit in Min.	6 bis 9	7 bis 9
Druckfestigkeit in N/mm <sup>2</sup> nach 1 Stunde nach 24 Stunden	> 180 > 450	130 bis 160 430 bis 490
Flow in % (Druckausübung mit 10 N/mm <sup>2</sup> bei 37°C während 3 bis 24 Stunden nach Kondensation)	< 0,3	< 0,3
Creep in % (Druckausübung mit 35 N/mm <sup>2</sup> bei 37°C während 3 Stunden, 7 Tage nach Kondensation)	< 0,2	< 0,2
Ausdehnung bei Abbinden in µm/m nach 24 Stunden bei 37°C	+ 3	+ 3

#### Darreichungsformen

##### SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 50

Fläschchen mit 250 g

##### SEPTALLOY NON GAMMA 2 - NG 70

Fläschchen mit 250 g

**Zum ausschließlichen Verkauf an Zahnärzte.**

SEPTODONT- 58, rue du Pont de Créteil  
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex, France.  
Tél.: 01 49 76 70 00



# Septalloy

## NON GAMMA 2

NG 50 and NG 70

### Properties

These new high copper dispersion amalgam systems are made of specially formulated micrograin powder of rounded particles. Prepared with mercury, the NON-GAMMA 2, NG 50 and NG 70 alloys make it possible to obtain an homogeneous, quickly setting material.

As most alloys of this type, SEPTALLOY NON-GAMMA 2, NG 50 and NG 70, show an increased resistance to corrosion as well as an exceptional dimensional stability.

### NG 50 - SEPTALLOY NON-GAMMA 2

#### Composition

Silver 50 %, Tin 30 % and Copper 20 %.

#### Directions for use

Alloy / mercury proportion  
- SEPTALLOY NON-GAMMA 2 - NG 50 ..... 1  
- MERCURY ..... 1

#### Amalgamation

With DENTOMAT or DUOMAT, allow about 30 seconds for mixing.

### NG 70 - SEPTALLOY NON-GAMMA 2

#### Composition

Ag. 70 %, Sn. 18.5 %, Cu. 11 % and Zn. 0.5 %.

#### Note

This alloy contains zinc and the amalgam made therefrom may exhibit corrosion and excessive expansion if contamination by moisture occurs during mixing or condensing. Consequently, the amalgam should neither be mixed with bare hands nor condensed into a wet cavity. Contamination by moisture must be avoided.

#### Directions for use

Alloy / mercury proportion  
- SEPTALLOY NON-GAMMA 2 - NG 70 ..... 1  
- MERCURY ..... 1,2

#### Amalgamation

With DENTOMAT or DUOMAT, allow about 30 seconds for mixing.

Physical characteristics	NG 50	NG 70
SEPTALLOY- MERCURY ratio	1= 1	1= 1,2
Mixing time in seconds	30	30
Working time in minutes	6 to 9	7 to 9
Compression strength in N/mm <sup>2</sup> after 1 hour after 24 hours	> 180 > 450	130 to 160 430 to 490
Flow in % (crushing under 10 N/mm <sup>2</sup> at 37°C for 3 to 24 hours after condensation)	< 0,3	< 0,3
Static Creep in % (crushing under 35 N/mm <sup>2</sup> at 37°C in 3 hours, 7 days after condensation)	< 0,2	< 0,2
Expansion in µm/m after 24 hours at 37°C	+ 3	+ 3

#### Presentations

##### NG 50 - SEPTALLOY NON-GAMMA 2

250 g bottle.

##### NG 70 - SEPTALLOY NON-GAMMA 2

250 g bottle.

**For professional use only in the practice of dentistry.**

SEPTODONT- 58, rue du Pont de Créteil  
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex, France.  
Tél.: 01 49 76 70 00

